

Swyddfeydd Diogelwch ar y Ffyrdd yng Nghymru
Road Safety Offices in Wales

Ynys Môn	01248 752372	Anglesey
Blaenau Gwent	01633 463376	Blaenau Gwent
Pen-y-bont ar Ogwr	01656 642529	Bridgend
Caerffili	01633 463376	Caerphilly
Caerdydd	02920 619907	Cardiff
Sir Gaerfyrddin	01267 224346	Carmarthenshire
Ceredigion	01545 572409	Ceredigion
Conwy	01492 575425	Conwy
Sir Ddinbych	01824 706888	Denbighshire
Sir y Fflint	01352 704528	Flintshire
Gwynedd	01286 679439	Gwynedd
Merthyr Tudful	01685 726286	Merthyr Tydfil
Sir Fynwy	01633 463376	Monmouthshire
Castell-nedd Port Talbot	01792 512716	Neath Port Talbot
Casnewydd	01633 463376	Newport
Sir Benfro	01437 775144	Pembrokeshire
Powys	01597 826637	Powys
Rhondda Cynon Taf	01443 490730	Rhondda Cynon Taf
Abertawe	01792 636135	Swansea
Torfaen	01633 648687	Torfaen
Bro Morgannwg	01446 704774	Vale of Glamorgan
Wrecsam	01978 297138	Wrexham



Cynhyrwyd gan
 Diogelwch Ffyrdd Cymru
 Produced by Road Safety Wales
 www.roadafetywales.org.uk

Diogelwch y Ffyrdd Cymru, sef partneriaeth rhwng y ddau
 ar hugain o Awdurdodau Lleol Cymru, Gwasanaethau Brys
 Cymru, Llywodraeth Cynulliad Cymru ar Gymerdethas
 Frenhinol er Atal Ddamweiniau, sy'n gyfrifol am gynhyrchu'r
 calendr hwn.
 This calendar has been brought to you by Road Safety
 Wales, a partnership between the twenty-two Welsh Local
 Authorities, the Welsh Emergency Services, the Welsh
 Assembly Government and the Royal Society for the
 Prevention of Accidents.



Diogelwch y Ffyrdd
Road Safety
Calendar 2007-08

Anafiadau a Marwolaethau Plant ar Ffyrdd Cymru*

Nifer anafiadau a marwolaethau plant yn ôl oedran:

163 yn 0-4 oed, 218 yn 5-7 oed,
435 yn 8-11 oed, 579 yn 12-15 oed

Yn ôl eu difrifoldeb:

7 wedi'u lladd, 128 wedi'u hanafu'n ddifrifol,
1,260 â mân anafiadau

Yn ôl eu rhyw:

56% yn fechgyn 44% yn ferched

Yn ôl y grŵp o ddefnyddwyr y ffyrdd:

O'r rhai a anafwyd neu a laddwyd, cerddwyr oedd 501 (36%), beicwyr oedd 164 (12%), a theithwyr mewn cerbydau oedd 730 (52%) ohonynt

Child casualties by age

163 0-4 years, 218 5-7 years,
435 8-11 years, 579 12-15 years

Child casualties by severity

7 killed, 128 serious, 1,260 slight

Child casualties by gender

56% boys 44% girls

Child casualties by road user group

501 pedestrians (36%), 164 cyclists (12%),
730 vehicle passengers (52%)

* 2005



Child Road Casualties in Wales*

Meddi

September

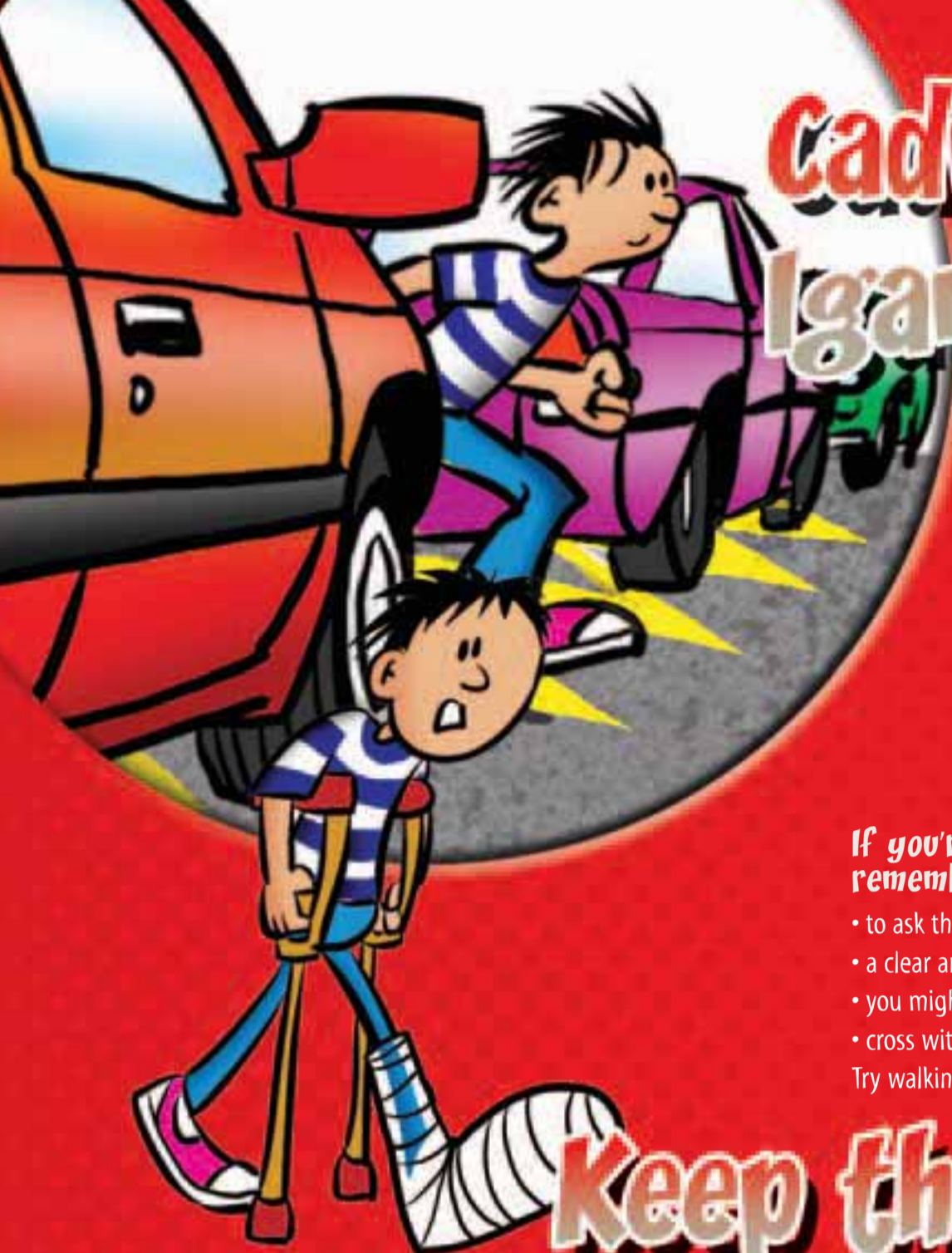
Clun Mon	Mawrth Tue	Mercher Wed	Iau Thur	Gwener Fri	Sadwrn Sat	Sul Sun
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30



Gweithgarwch: Edrychwch ar yr adroddiadau papur-newydd ar wrthdrawiadau ar y ffyrdd. Trafodwch ac ysgrifennwch am y bobl sy'n helpu ar ôl i wrthdrawiad ddigwydd.

Activity: Look at newspaper reports on road collisions. Discuss and write about the people that help at the scene of a collision.





Cadwch y Llinellau Igam-Ogam yn Glir

Os cewch eich gollwng neu'ch codi o'r ysgol mewn car, cofiwch:

- ofyn i'r gyrrwr gadw'r llinellau igam-ogam yn glir
- mae lle clir yn lle mwy diogel i chi groesi
- efallai na welwch chi, ac na chewch chi'ch gweld, heibio i geir sydd wedi'u parcio
- croeswch gyda'r Hebryngwr Croesfan Ysgol

Rhowch gynnig ar gerdded, hyd yn oed y darn olaf yn unig... a helpwch i wneud clwydi eich ysgol yn lle mwy diogel.

If you're dropped off or collected from school by car, remember:

- to ask the driver to keep the zig zags clear
- a clear area is a safer area to cross
- you might not be seen past parked cars
- cross with the School Crossing Patrol

Try walking, even the last part... and help to make your school gates a safer area.

Keep the Zig Zags Clear

Hydref

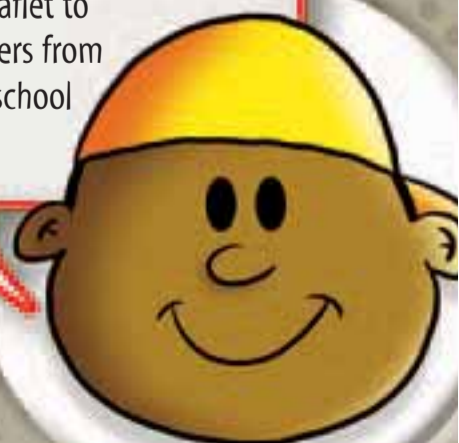
October

Lun Mon	Mawrth Tue	Mercher Wed	Iau Thur	Gwener Fri	Sadwrn Sat	Sul Sun
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

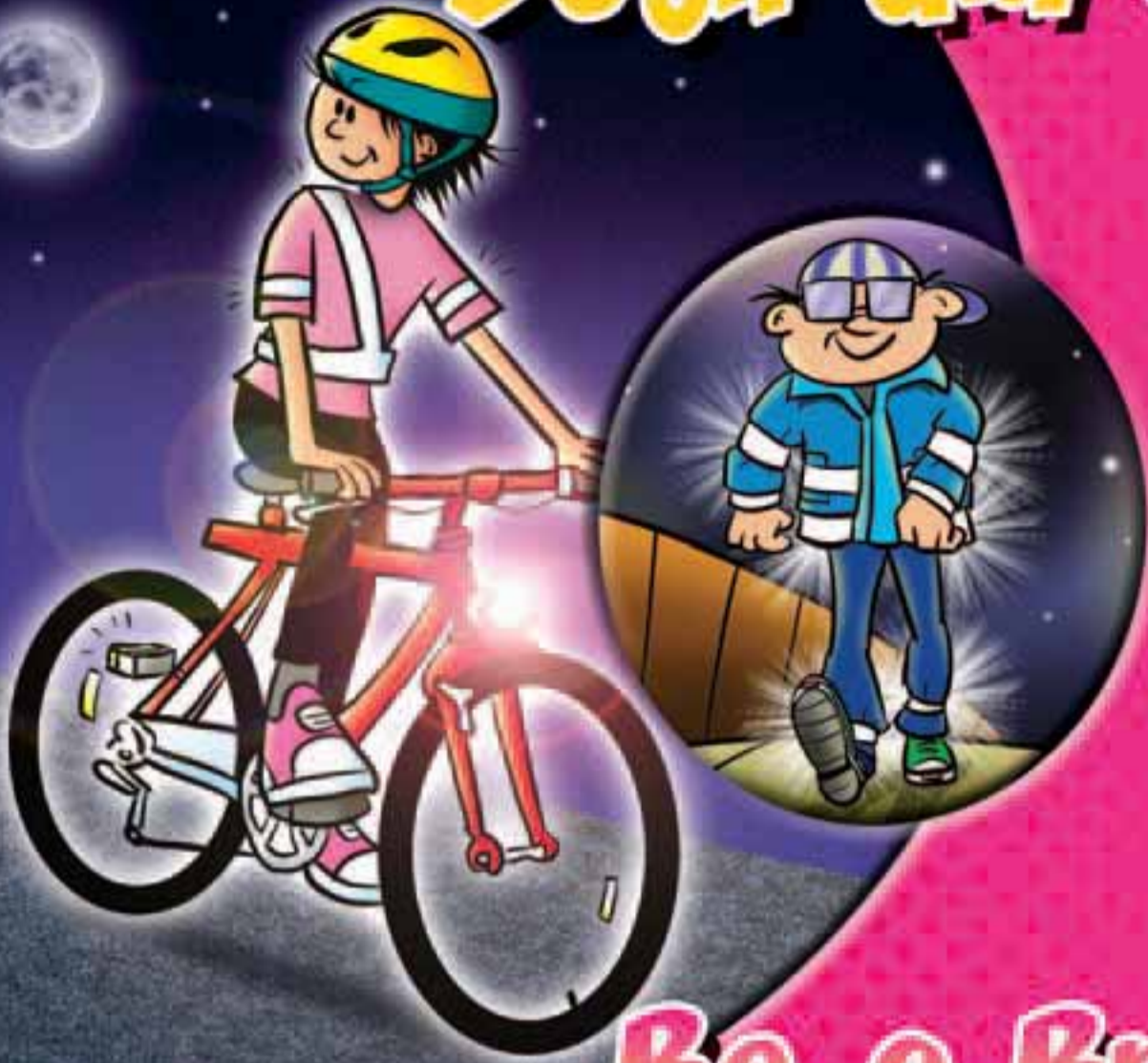


Gweithgarwch: Trafodwch y peryglon a dyluniwch daflen i geisio perswadio gyrrwyr i beidio â pharcio wrth glwydi'r ysgol.

Activity: Discuss the dangers and design a leaflet to discourage drivers from parking at the school gates.



Beth am Oleuo Pobl?



I fod yn ddiogel, byddwch yn hawdd eich gweld

Gwnewch hi'n hawdd i ddefnyddwyr eraill y ffyrdd eich gweld. Yn ystod y dydd, gwisgwch rywbeth golau, llachar neu fflwroleuol. Yn y nos, gwisgwch rywbeth adlewyrchol. Cewch wybod rhagor, a chwarae gemau, yn www.hedgehogs.gov.uk

Being seen is being safe

Make it easy for other road users to see you. In the daytime wear something light, brightly coloured or fluorescent. At night wear something reflective. Find out more information and play games at www.hedgehogs.gov.uk

Be a Bright Spark

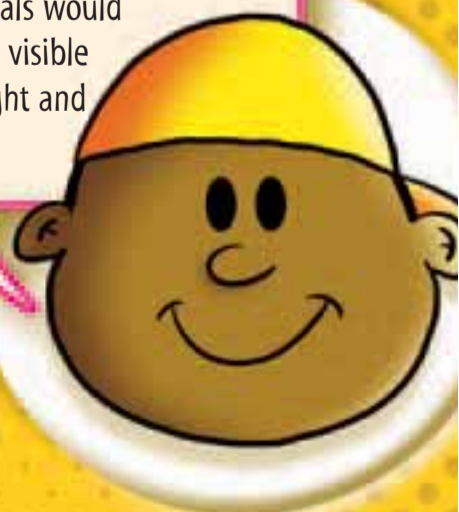
Tachwedd November

Lun Mon	Mawrth Tue	Mercher Wed	Iau Thur	Gwener Fri	Sadwrn Sat	Sul Sun
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30		



Gweithgarwch: Trafodwch pa ddillad/pa ddefnyddiau fyddai'n eich gwneud chi'n fwy amlwg i yrwyr wedi nos ac yn ystod y dydd.

Activity: Explore what clothing/materials would make you more visible to drivers at night and in the daytime.



Y Tywydd



Cofiwch deithio'n ddiogel mewn tywydd gwael

- cofiwch y gallwch chi – a gyrwyr – beidio â gweld popeth
- gan fod cerbydau'n cymryd mwy o amser a lle i stopio ar ffyrdd llithrig neu wlyb, peidiwch â chymryd risg
- gan fod tywydd glawog neu oer yn gwneud palmentydd yn llithrig, gwnewch yn siŵr eich bod chi'n gwisgo'r esgidiau cywir
- gwisgwch ddillad llachar i'w gwneud hi'n hawdd i yrwyr eich gweld

Stay safe in poor weather

- remember both you and drivers may not see everything
- vehicles will take longer to stop on icy or wet roads, so don't take chances
- rainy or cold weather make pavements more slippery, make sure you have the correct footwear
- wear high visibility clothing

Byddwch yn arbennig o ofalus ar ffyrdd gwlyb a rhewllyd

Take extra care on wet and icy roads

Weather Conditions

Rhagfyr December

Lun Mon	Mawrth Tue	Mercher Wed	Iau Thur	Gwener Fri	Sadwrn Sat	Sul Sun
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
31						



Gweithgarwch:

Gwnewch fodolau o gerbydau ac ymchwiliwch i symudiadau ar amrywiaeth o arwynebau.

Activity: Make model vehicles and explore movement on a variety of surfaces.





Eiste'n Ddiogel

Yn 2005 yr oedd 730 o'r plant a anafwyd neu a laddwyd ar ffyrdd Cymru yn teithio mewn cerbydau. Rhaid i bob plentyn, tan iddo/iddi gyrraedd NAILL AI ei ben-blwydd/ei phen-blwydd yn 12 oed NEU 135cm o daldra, ddefnyddio'r sedd ddiogelwch gywir i blentyn.



In 2005 730 child road casualties in Wales were vehicle passengers.

All children, until they reach EITHER their 12th birthday OR 135cm in height must use correct child restraint.

Sit Safe

Ionawr

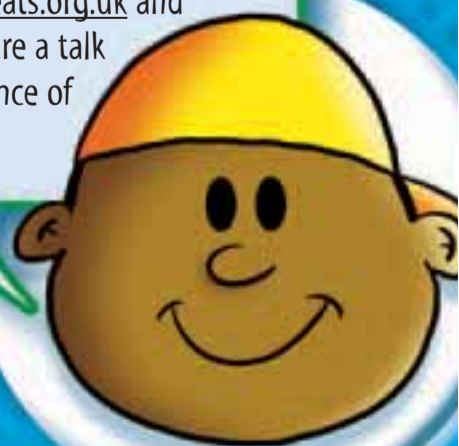
January

Lun Mon	Mawrth Tue	Mercher Wed	Iau Thur	Gwener Fri	Sadwrn Sat	Sul Sun
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			

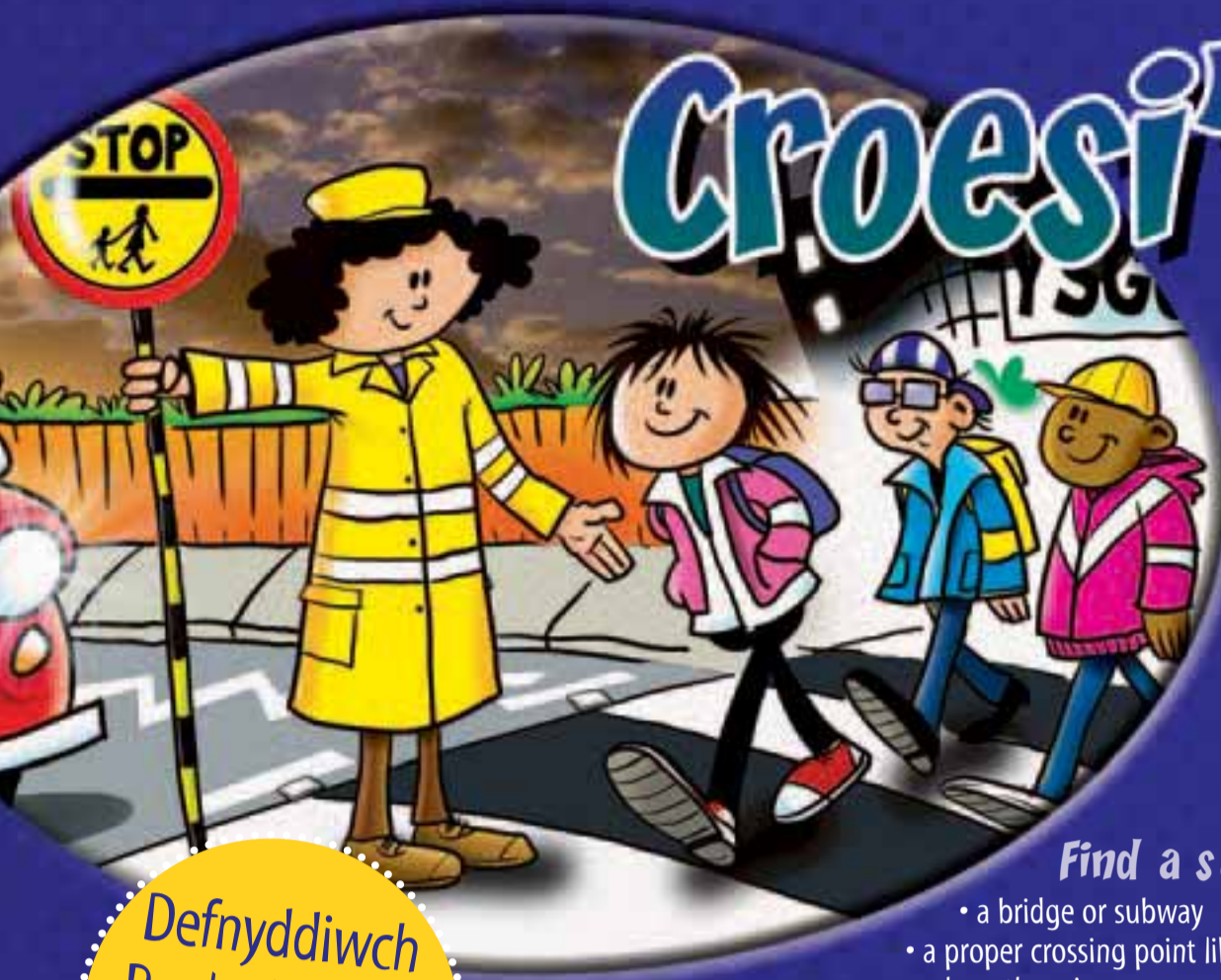


Gweithgarwch: Ewch i www.childcarseats.org.uk a lluniwch sgwrs, mewn grwpiau, ar bwysigrwydd seddau diogelwch priodol i blant.

Activity: Visit www.childcarseats.org.uk and in groups prepare a talk on the importance of child restraints.



Croesi'n Ddiogel



Chwiliwch am le diogel i groesi. Dyma'r manau mwyaf diogel:

- pont neu isffordd
- man croesi iawn fel croesfan sebra, pelican, aderyn pâl neu dwcan
- lle mae rhywun wrthi'n rheoli'r traffig – hebryngwr croesfan ysgol, swyddog heddlu neu warden traffig

Oes gan eich ysgol chi hebryngwr croesfan ysgol?

- cofiwch ddefnyddio'r hebryngwr yn gywir
- arhoswch tan y ceuwch chi ganiatâd i groesi a cherddwch o flaen yr hebryngwr bob amser

Find a safe place to cross. The safest places are:

- a bridge or subway
- a proper crossing point like a zebra, pelican, puffin or toucan crossing
- where there is a person controlling the traffic – a school crossing patrol, police officer or traffic warden

Does your school have a school crossing patrol?

- remember to use the patrol properly
- wait until you are told to cross and always walk in front of the patrol

Defnyddiwch
Reolau'r Groes
Werdd bob
amser!

Always
use the
Green Cross
Code!

Crossing Safely

Chwefror February

lun Mon	Mawrth Tue	Mercher Wed	Iau Thur	Gwener Fri	Sadwrn Sat	Sul Sun
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29		

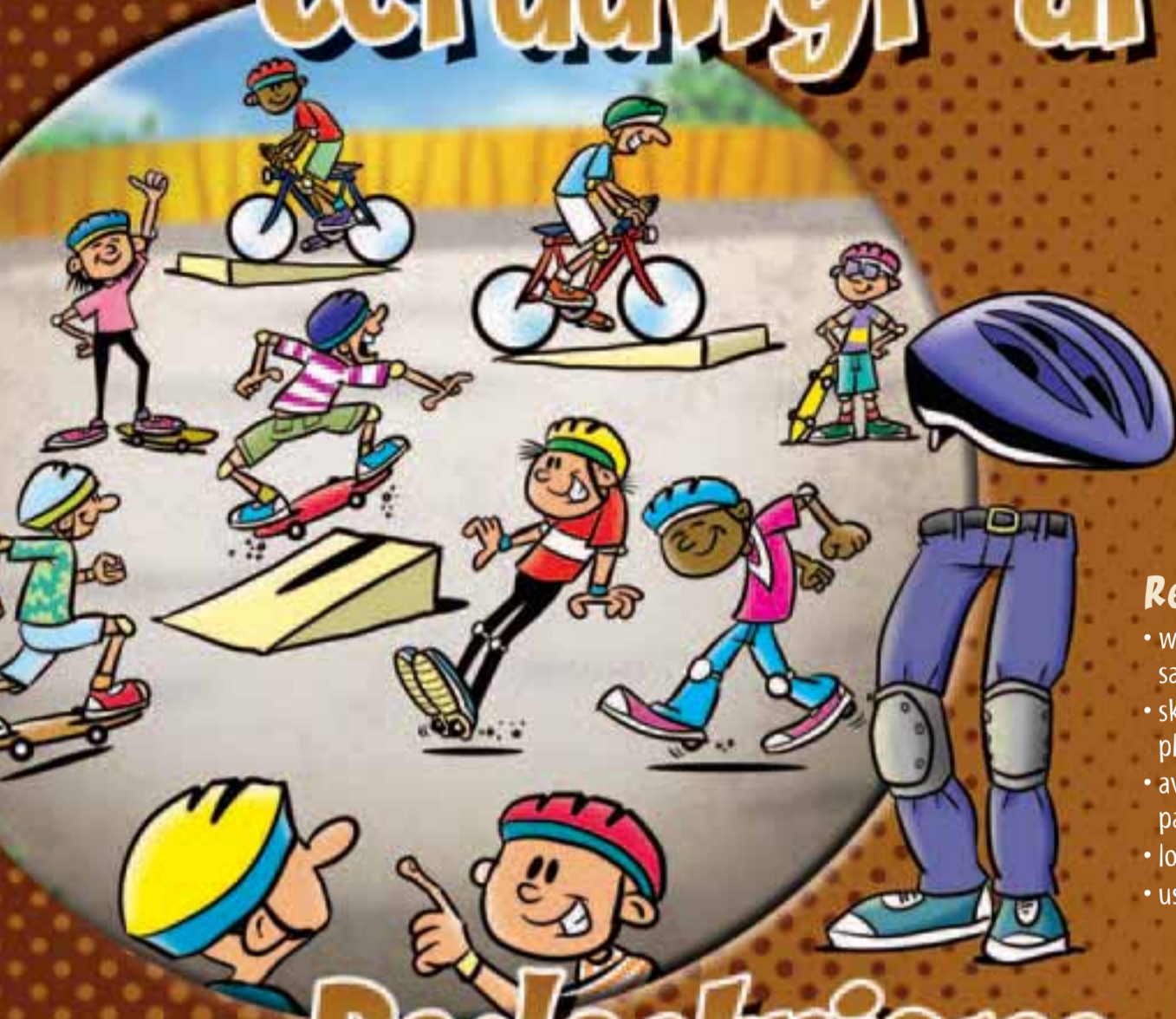


Gweithgarwch: Siaradwch am fannau diogel i groesi a defnyddiwch fap o'r ardal i ddangos pob man croesi diogel.

Activity: Talk about safe places to cross and using a map of the area highlight all the safe crossing points.



Cerddwyr ar Olwynion



Cofiwch:

- wrth lafnrolio, sglefrio neu sgleffryddio, gwnewch hynny'n ddiogel a heb fod yn boen i neb
- sglefriwch ar y palmant yn unig, a byth ar y ffordd. Os gallwch chi, defnyddiwch feysydd chwarae, parciau neu fannau pwrpasol
- osgowch fannau prysur a byddwch yn ofalus bob amser yn ymyl cerddwyr eraill, yn enwedig plant ifanc a'r henoed
- edrychwch ar yr arwyddion – gall sglefrio fod wedi'i wahardd ar rai palmentydd
- defnyddiwch Reolau'r Groes Werdd wrth groesi'r ffordd

Remember:

- when rollerblading, skating, or skateboarding, make sure you do so safely and without causing a nuisance to others
- skate only on the pavement, never on the road. Where possible use playgrounds, parks or special areas provided
- avoid busy areas and always take care near other pedestrians, particularly young children and the elderly
- look out for signs – skating may be banned on certain pavements
- use the Green Cross Code when crossing the road

Pedestrians on Wheels

Mawrth

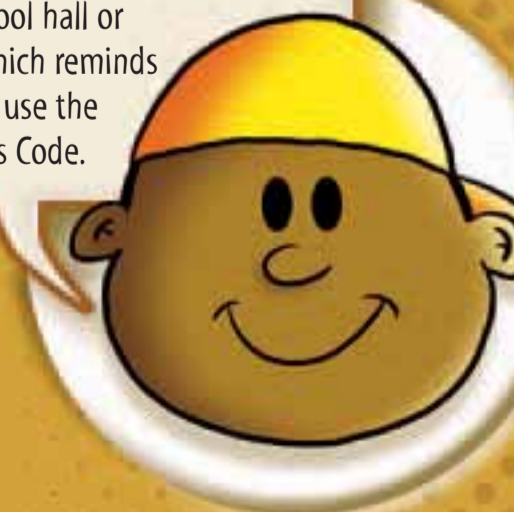
March

Glun Mon	Mawrth Tue	Mercher Wed	Iau Thur	Gwener Fri	Sadwrn Sat	Sul Sun
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
31						



Gweithgarwch: Crëwch arddangosiad mur i neuadd yr ysgol neu i goridor ynddi i atgoffa'r plant i ddefnyddio Rheolau'r Groes Werdd.

Activity: Create a wall display for the school hall or corridor, which reminds children to use the Green Cross Code.



Gweld y camgymeriadau

Spot the mistakes

Edrychwch yn ofalus ar luniau Rhys yn reidio'i feic. Allwch chi weld saith o bethau sy'n anghywir?

Look carefully at the picture of Rhys riding his bike. Can you spot seven things that are wrong?



1.
2.
3.
4.
5.
6.
7.

Chwilair

Os yw helmed feicio wedi'i gosod a'i gwisgo'n iawn, gall gwtogi ar y perygl y caiff dy ben anaf difrifol. Mae'r geiriau hyn wedi'u cuddio yn chwilair yr helmed feicio. Allwch chi ddod o hyd iddyn nhw?

STRAPIAU AMDDIFFYN
YMENNYDD PEN GWELD
BWCL HELMED FFITIO
TALCEN ANAF

S	N	Y	FF	I	DD	M	A
T	LL	M	W	CH	G	U	N
R	G	E	RH	B	W	L	A
A	W	N	S	W	E	C	F
P	E	N	E	C	L	A	T
I	O	Y	A	L	D	N	T
A	P	DD	O	I	T	I	FF
U	D	E	M	L	E	H	P

Wordsearch

A correctly fitted, correctly worn cycle helmet can reduce the risk of serious head injury. These words are hidden in the cycle helmet wordsearch. Can you find them?

STRAPS PROTECT BRAIN
HEAD VISION BUCKLE
HELMET FIT FOREHEAD
INJURY

S	P	R	O	T	E	C	T
E	T	Y	C	M	D	T	V
L	F	R	G	K	A	E	I
K	I	U	A	V	E	M	S
C	T	J	O	P	H	L	I
U	L	N	H	Q	S	E	O
B	N	I	A	R	B	H	N
D	A	E	H	E	R	O	F

Poster Gyrru ac Yfed y Nadolig

Rhedir ymgyrchoedd a gorfodaeth wrth-yrru ac yfed ar hyd y flwyddyn mewn ymdrech barhaus i sicrhau nad yw yfed a gyrru'n dderbyniol. Trefnir y gystadleuaeth i ysgolion lunio poster yfed a gyrru i ategu'r neges adeg y Nadolig a'r Flwyddyn Newydd. Cysylltwch â'ch Swyddog Diogelwch ar y Ffyrdd i gael manylion y gystadleuaeth.



Christmas Drink Drive Poster

Anti drink driving campaigns and enforcement run throughout the year in a continuing effort to make drink driving unacceptable. The schools drink drive poster competition is organised to support the message at the Christmas and New Year period. Contact your Road Safety Officer for competition details.

Byddwch yn Deithiwr Call



"Gwisgwch eich gwregys, Dad, a rhowch y ffôn symudol i gadw."

"Belt up Dad and get off that mobile!"

- cofiwch ddefnyddio'r sedd ddiogelwch briodol i blentyn bob amser, hyd yn oed ar daith fer
- peidiwch â phwyso allan o'r ffenestr na chwifio'ch llaw drwyddi
- peidiwch â thynnu sylw'r gyrrwr
- wrth fynd i mewn ac allan o'r car, defnyddiwch y drws sydd yn ymyl y palmant
- always use the correct child restraint, even on a short journey
- remind the driver that it is illegal to use a hand held mobile phone when driving
- never lean or wave out of the window
- don't distract the driver
- when you get in and out of the car use the door on the pavement side

Be a Sensible Passenger

Ebrill

April

Llun Mon	Mawrth Tue	Mercher Wed	Iau Thur	Gwener Fri	Sadwrn Sat	Sul Sun
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30				



Gweithgarwch:
Lluniwch restr o reolau ymddygiad ar gyfer teithio fel teithiwr mewn cerbyd.

Activity: Devise an illustrated list of behaviour rules for travelling as a passenger in a motor vehicle.



Dewch i ni Gerdded i'r Ysgol



Mae'n hwyl, mae'n gyfeillgar, mae'n iach, mae'n dda i'r amgylchedd a gallwch ymarfer eich sgiliau diogelwch ar y ffordd.

Does dim rhaid i chi gerdded yr holl ffordd i'r ysgol bob dydd – gall mynd rhan o'r ffordd yn aml wneud byd o wahaniaeth.

You can practice your road safety skills, it's fun, it's friendly, it's healthy and it's good for the environment.

You don't have to walk to school everyday or all the way – a little and often can make a huge difference.

Let's Walk to School

Mai

May

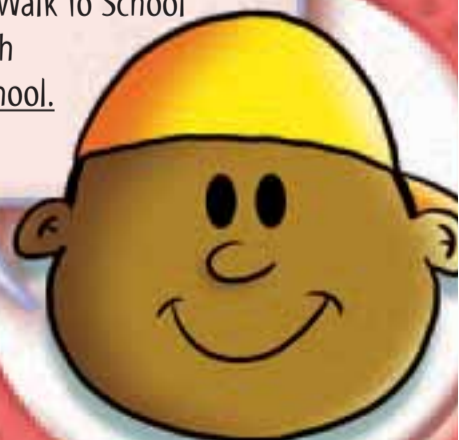
Clun Mon	Mawrth Tue	Mercher Wed	Iau Thur	Gwener Fri	Sadwrn Sat	Sul Sun
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	



Gweithgarwch:

Defnyddiwch y Rhyngrwyd i gael gwybod rhagor am Wythnos Cerdded i'r Ysgol. www.walktoschool.org.uk

Activity: Use the Internet to find out about Walk To School Week. Start with www.walktoschool.org.uk



Beicio'n Fwy Diogel



Gair i Gall am Feicio'n Fwy Diogel

- byddwch yn amlwg
- mynnwch hyfforddiant
- gofalgwch am eich beic
- gwisgwch helmed bob amser
- byddwch yn effro
- gwiriwch eich beic yn gyson

Lle bynnag y gallwch, defnyddiwch lwybrau beicio, llwybrau neu lonydd sydd i ffwrdd o'r traffig prysur. Os yw helmed feicio wedi'i gosod a'i gwisgo'n iawn, gall gwtogi ar y perygl y cewch chi anaf difrifol i'ch pen.

Tips for Safer Cycling

- be seen
- get trained
- look after your bike
- always wear a helmet
- be alert
- stay legal – check your bike regularly

Wherever possible use cycle routes, paths or lanes away from busy traffic. A correctly fitted, correctly worn cycle helmet can reduce the risk of serious head injury.

Safer Cycling



Mehefin

June

Clun Mon	Mawrth Tue	Mercher Wed	Iau Thur	Gwener Fri	Sadwrn Sat	Sul Sun
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30						

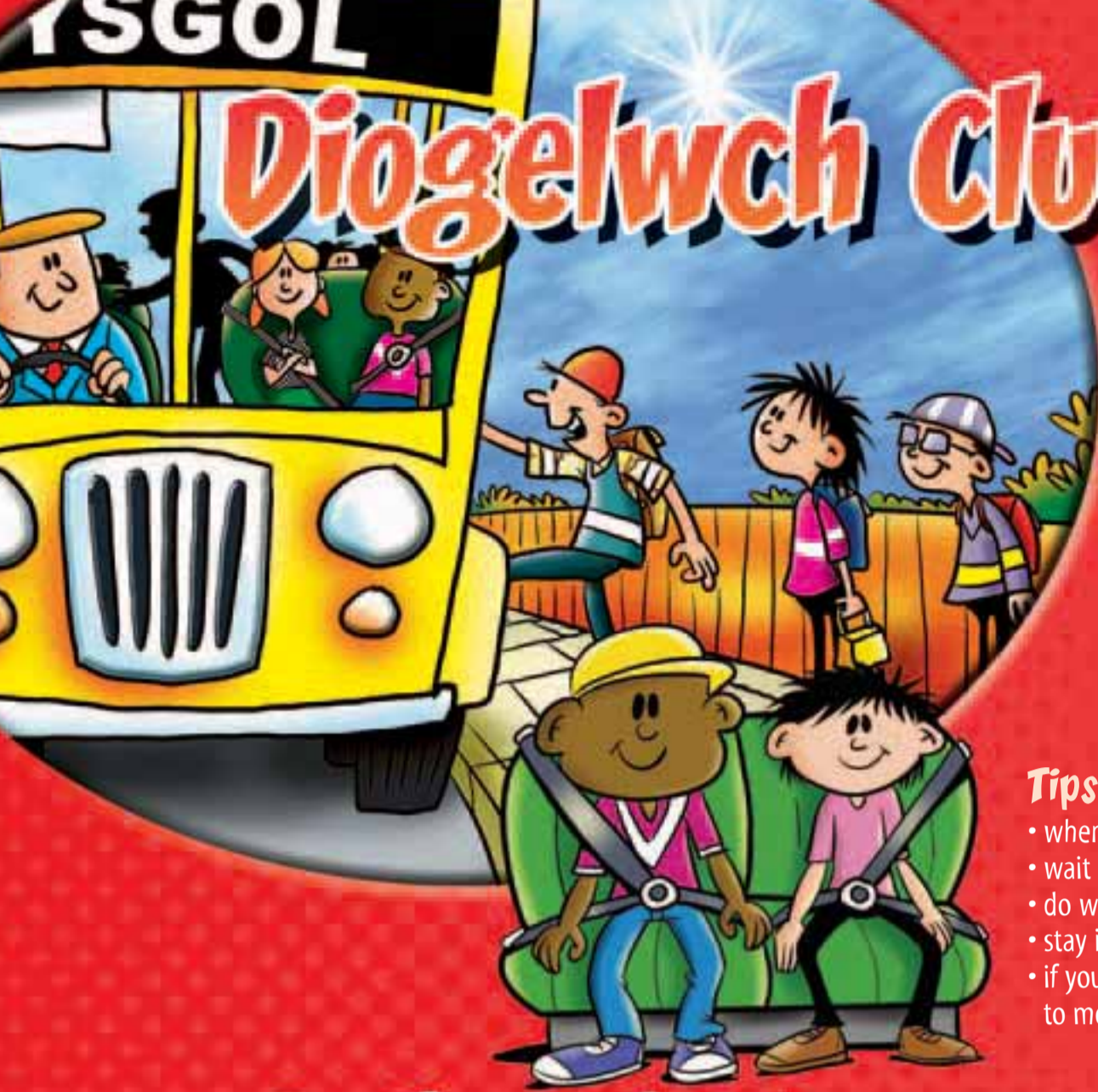


Gweithgarwch:
Dyluniwch helmed beicio atyniadol.

Activity:
Design a 'cool' cycle helmet.



Diogelwch Cludiant Ysgol



Wrth ddefnyddio'r bws, cofiwch hyn:

- pan fyddwch chi'n aros, sefchwch ar y palmant, yn ddigon pell oddi wrth y traffig
- arhoswch i bobl ddod oddi ar y bws cyn i chi fynd i mewn iddo
- gwnewch yr hyn y mae'r gyrrwr yn ei ddweud wrthyhch a pheidiwch â thynnu ei sylw
- arhoswch yn eich sedd tra bydd y bws yn symud, a defnyddiwch y gwregys diogelwch os oes un
- os bydd angen i chi goesi'r ffordd ar ôl dod oddi ar y bws, arhoswch nes i'r bws fynd heibio i chi'n gyntaf

Tips for Bus Safety

- when you are waiting, stand on the pavement, well back from the traffic
- wait for people to get off before you get on
- do what the driver tells you and do not cause a distraction
- stay in your seat when the bus is moving and use a seatbelt where fitted
- if you need to cross the road when you get off the bus, wait for it to move away first

School Transport Safety

Gorffennaf

July

lun Mon	Mawrth Tue	Mercher Wed	Iau Thur	Gwener Fri	Sadwrn Sat	Sul Sun
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			

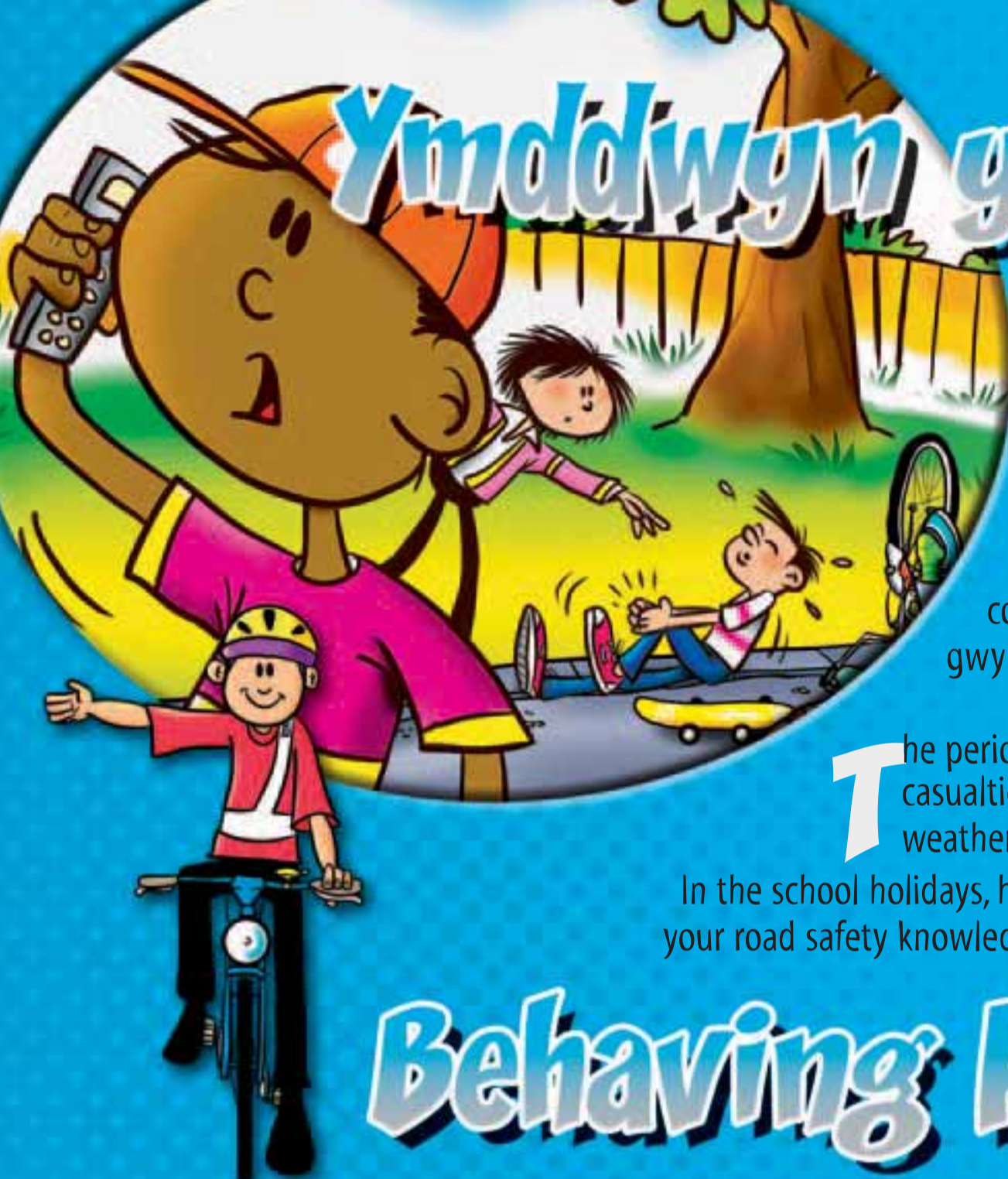


Gweithgarwch:

Cymharwch eich taith i'r ysgol â thaith plentyn i'r ysgol mewn gwlad arall neu mewn rhan arall o Gymru.

Activity: Compare your journey to school with that of a child from another country or another part of Wales.





Ymddwyn yn Gyfrifol

Y cyfnod o Fai tan Awst yw'r gwaethaf am anafiadau i blant ar y ffyrdd, a hynny efallai oherwydd gwyliau ysgol a'r tywydd braf ac am ei bod hi'n oleuach gyda'r hwyr.

Mwynhewch eich gwyliau ysgol ond cofiwch fod yn gall a defnyddio'ch gwybodaeth am ddiogelwch ar y ffyrdd.

The period May to August is the worst for child road casualties. This may be due to school holidays, fine weather and lighter evenings.

In the school holidays, have fun but remember to be smart and use your road safety knowledge

Behaving Responsibly

Awst

August

Lun Mon	Mawrth Tue	Mercher Wed	Iau Thur	Gwener Fri	Sadwrn Sat	Sul Sun
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31



Gweithgarwch:

Ewch am dro yn ymyl eich ysgol. Nodwch bob perygl a welwch chi fel cerddwr.

Activity: Go for a walk near your school. Make a note of all the hazards encountered as a pedestrian.



Mentrau eraill i hybu Diogelwch ar y Ffyrdd

4

Theatr-mewn-Addysg

Mae hyn yn fwy na dim ond perfformio drama. Mae'n disgrifio rhaglen, a all gynnwys perfformiad y bydd y gynulleidfa'n cymryd rhan ynddo, a hynny'n aml ar ffurf gweithdai rhyngweithiol. Caiff y rheiny eu hwyluso drwy i'r perfformwyr neu'r athrawon ddefnyddio amrywiaeth o dechnegau. Yn aml, fe ategir y rhaglenni â deunyddiau addysgol sy'n hybu gwneud gwaith pellach ar ôl yr ymweliad, neu waith i baratoi ar gyfer yr ymweliad. Dylai fod yn ddigwyddiad sy'n ysgogi gwneud neu gyfnerthu gwaith arall. Mae modd cael rhagor o wybodaeth am y rhaglenni sydd ar gael yn Gymraeg neu Saesneg oddi wrth y Swyddog Diogelwch ar y Ffyrdd.

Crucial Crew

Mae'r fenter hon, a gaiff ei hybu mewn lluo o Awdurdodau Lleol ledled Cymru, yn cyfuno sawl disgyblaeth diogelwch mewn un prosiect. Bydd disgyblion Blwyddyn 6 yn treulio hyd at 20 munud wrth y gweithfannau rhyngweithiol sy'n rhoi sylw i agwedd ar ddiogelwch. Mae'r pynciau'n cynnwys cael eich gweld, teithio mewn ceir, a beicio'n ddiogel. I gael gwybod a yw hi ar gael yn eich ardal chi, cysylltwch â'ch Swyddog Diogelwch ar y Ffyrdd lleol.

Llwybrau Diogel i'r Ysgol

Mae nifer y plant sy'n cerdded i'r ysgol yn gostwng. Ers 1999 mae Llywodraeth Cynulliad Cymru wedi dyrannu dros £27 miliwn i brosiectau Llwybrau Diogel i'r Ysgol. Yn ogystal â thaclo'r tagfeydd a achosir gan geir sy'n cludo plant i'r ysgol, nod y fenter yw cynyddu annibyniaeth plant, gwella'u hiechyd a dangos iddynt fod ffyrdd eraill, heblaw'r car, o gyrraedd yr ysgol.

Kerbcraft

Hyrwyddir Kerbcraft ledled pob un o'r 22 o Awdurdodau Lleol yng Nghymru gan ddefnyddio cyllid arbennig a gafwyd oddi wrth Lywodraeth Cynulliad Cymru. Mae'r cynllun yn dysgu plant 5-7 oed sut mae cerdded yn ddiogel. Caiff y plant eu cymryd allan o'r ysgol gan wirfoddolwyr sydd wedi'u hyfforddi, a hynny mewn grwpiau o ddim mwy na thri, i ddysgu tri phrif sgil:

- dewis lleoedd a llwybrau diogel i groesi'r ffordd
- croesi'n ddiogel wrth geir sydd wedi'u parcio
- croesi'n ddiogel yn ymyl cyffyrdd



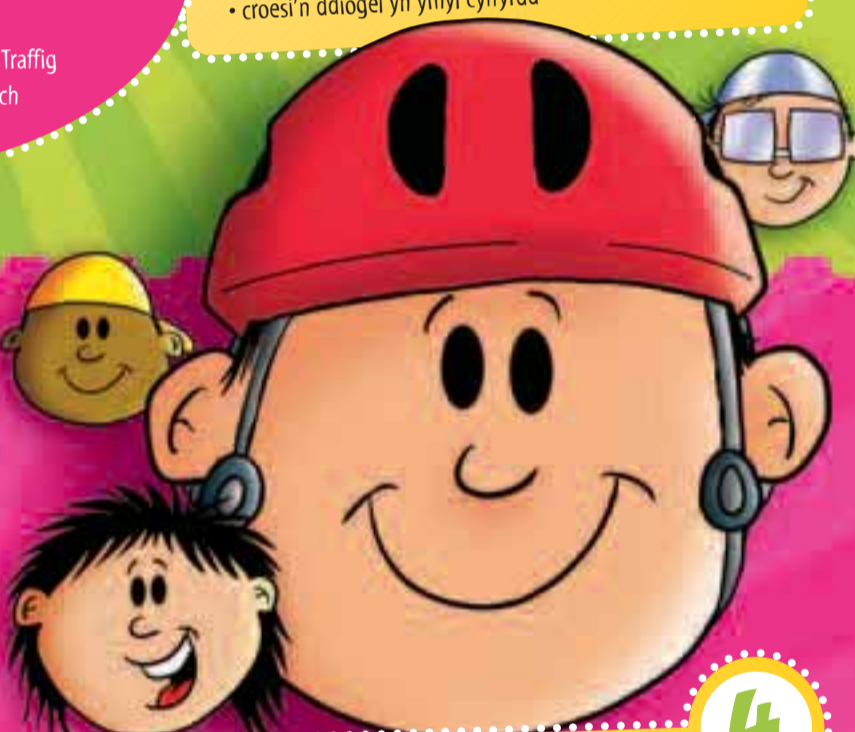
Clwb Swyddogion Iau Diogelwch ar y Ffyrdd

Mae'r cynllun hwn yn fodd i blant dynnu sylw yn eu hysgol at faterion diogelwch ar y ffyrdd. Gallant wneud hyn drwy gynyddu ymwybyddiaeth ymhlith disgyblion eraill, yr athrawon a'r gymuned, a chadw mewn cysylltiad â'u Swyddog Diogelwch ar y Ffyrdd. Mae'r cynllun yn annog disgyblion i fod yn gyfrifol am eu haddysg a'u penderfyniadau eu hunain. Mae hefyd yn tynnu sylw disgyblion at fater pwysig diogelwch ar y ffyrdd, ac yn cysylltu hynny â'r Cwricwlwm Cenedlaethol a chanllawiau Cyfnod Allweddol 2.

GALLWCH HEFYD...

- Gysylltu â'ch Swyddog Diogelwch ar y Ffyrdd i gael gwybod rhagor am y rhain:
- Wythnos Diogelwch Cludiant Ysgol (Medi)
 - Clwb Traffig y Plant (i'r rhai 3-4 oed) • Bysiau Cerdded • Hyfforddiant Beicio
 - Cwisiau Diogelwch ar y Ffyrdd • Arolygon Traffig • Arddangosiadau o Wregysau Diogelwch • Ymweliadau ag ysgolion

Other Road Safety Initiatives



Crucial Crew

This initiative, promoted in many Local Authorities throughout Wales, combines several safety disciplines into one project. Year 6 pupils spend up to 20 minutes at the interactive stations, each dedicated to an aspect of safety. Road safety subjects include being seen, travelling in cars and safe cycling. For further information on availability in your area, contact your local Road Safety Officer.

Safe Routes to School

Walking to school is on the decline. Since 1999 the Welsh Assembly Government has allocated funding of over £27 million to Safe Routes to School projects. As well as tackling the congestion caused by the school run, the initiative aims to improve the independence and health of children, showing them there are alternatives to the car.

Theatre-in-Education

TiE is more than simply a drama performance. It describes a programme, which can comprise a performance supported by active audience participation, often in the form of interactive workshops. These are facilitated by the performers or teachers using a variety of techniques. TiE programmes are often supported by teaching materials designed to encourage further work following the visit, or preparatory work prior to the visit. TiE should not be a one off, stand-alone intervention but the catalyst for, or reinforcement of, other work. Further information of programmes available in English or the Welsh Language can be obtained from your Road Safety Officer.

Junior Road Safety Officers Club

The scheme empowers children to highlight road safety issues within their school. This can be done through raising awareness amongst other pupils, teachers and the community, whilst maintaining links with their Road Safety Officer. The scheme encourages pupils to take responsibility for their own learning and decision making. It also makes pupils aware of the important issue of road safety, and links this with the National Curriculum and Key Stage 2 guidelines

YOU CAN ALSO...

- Contact your Road Safety Officer for more information about:
- School Transport Safety Week (September)
 - The Children's Traffic Club (for 3-4 year olds)
 - Walking Buses • Cycle Training
 - Road Safety Quizzes • Traffic Surveys
 - Seatbelt Demonstrations
 - School Visits

Kerbcraft

Kerbcraft is promoted throughout all 22 Local Authorities in Wales as a result of special funding from the Welsh Assembly Government. The scheme teaches children aged 5-7 how to be safe pedestrians. The children are taken out of school by trained volunteers, in groups of no more than three, to learn three main skills:

- choosing safe places and routes to cross the road
- crossing safely at parked cars
- crossing safely near junctions



Strategaeth Diogelwch ar y Ffyrdd i Gymru

Ar ffyrdd Cymru yn 2005 fe laddwyd 7 plentyn, anafwyd 128 o blant yn ddifrifol a chafodd 1,260 o blant fân anafiadau. Yn Ionawr 2003, lansiodd Llywodraeth Cynulliad Cymru Strategaeth Diogelwch ar y Ffyrdd i Gymru. Ei nod yw cwtogi 50%, erbyn 2010, ar nifer y plant a gaiff eu lladd neu eu hanafu'n ddifrifol (o'i gymharu â chyfartaledd y niferoedd rhwng 1994 a 1998). Mae cynyddu'r ymwybyddiaeth o risg yn hollbwysig wrth helpu Cymru i ddal i geisio bod ymhlith y gwledydd lleiaf peryglus i yrru, cerdded a beicio ynddynt. Mae'r Strategaeth Diogelwch ar y Ffyrdd i Gymru i'w gweld yn www.cymru.gov.uk

Eich Swyddog Diogelwch ar y Ffyrdd Lleol

Mae eich Swyddog Diogelwch ar y Ffyrdd yn arbenigwr ar Addysg, Hyfforddiant a Chyhoeddusrwydd, ac mae'n sefydlu rhaglenni a chynlluniau diogelwch ar y ffyrdd a fydd o les i'r gymuned leol ac yn cyfrannu at gyrraedd y targedau o ran gostwng nifer y rhai a gaiff eu lladd neu eu hanafu ar y ffyrdd.

Un o brif flaenoriaethau swyddogion o'r fath yw hybu addysg diogelwch plant ar y ffyrdd drwy helpu rhieni, gofawyr, staff cyn-ysgol ac athrawon a'u cynghori ynghylch yr arferion gorau ac am yr adnoddau sydd ar gael iddynt.

Bydd y cymorth yn cynnwys darparu adnoddau a all gael eu cynhyrchu gan yr Awdurdod neu y gellir eu cael oddi wrth sefydliadau eraill, a hyfforddi staff i'w defnyddio. Cewch fanylion eich swyddog lleol chi ar gefn y calendr hwn.

Diogelwch Ffyrdd Cymru

Diogelwch y Ffyrdd Cymru, sef partneriaeth rhwng y ddau ar hugain o Awdurdodau Lleol Cymru, Gwasanaethau Brys Cymru, Llywodraeth Cynulliad Cymru a'r Gymdeithas Frenhinol er Atal Damweiniau, sy'n gyfrifol am gynhyrchu'r calendr hwn. www.roadssafetywales.org.uk

Dewiswyd themâu'r calendr hwn i dynnu sylw at y materion pwysig y bydd plant yn eu hwynebu ar y ffyrdd ac yn eu hymyl. Un o amcanion y Strategaeth Diogelwch ar y Ffyrdd i Gymru yw 'trin plant fel partneriaid mewn gwella diogelwch ar y ffyrdd - yn hytrach na dim ond fel gwrthrychau i'w trafod'. Drwy awgrymu gweithgareddau sy'n gysylltiedig â'r Cwricwlwm Cenedlaethol, gall y calendr hwn helpu athrawon i ddysgu sgiliau a gwybodaeth arbed-bywyd i blant.



Cysylltiadau i'r Fframwaith ABCh

Mae Addysg Diogelwch ar y Ffyrdd yn rhoi sylw i'r agwedd gorfforol, gymdeithasol a moesol ar ABCh.

Agweddau a Gwerthoedd

- cymryd mwy a mwy o gyfrifoldeb dros eu gweithredoedd
- parchu rheolau
- bod yn ofalus, a meddwl am bobl eraill



Sgiliau

- datblygu rheolau diogelwch syml
- ymarfer gwneud penderfyniadau gwybodus
- datblygu sgiliau penderfynu
- gwrthsefyll pwysau annymunol gan eu cyfoedion
- datblygu'r sgiliau ymarferol angenrheidiol ar gyfer bywyd bob-dydd

Gwybodaeth a Dealltwriaeth

- gwybod am beryglon y ffordd
- gwybod sut mae bod yn ddiogel ar y ffordd
- deall bod rheolau'n hanfodol mewn cymuned drefnus
- cydnabod a deall grym dylanwad a phwysau eu cyfoedion

Road Safety Strategy for Wales

In 2005, 7 children were killed, 128 seriously injured and 1,260 slightly injured on Welsh roads. In January 2003, the Welsh Assembly Government launched the Wales Road Safety Strategy, with the aim of reducing the number of children killed or seriously injured by 50% by the year 2010 (from a baseline of the average number of casualties between 1994-1998). Raising risk awareness is vital in helping Wales to continue on its path of becoming one of the least dangerous countries in which to drive, walk and cycle. The Road Safety Strategy for Wales can be found at www.wales.gov.uk

Your Local Road Safety Officer

Your Road Safety Officer (RSO) is a specialist in Education, Training and Publicity (E.T.P), who establishes road safety programmes and schemes that will benefit the local community and contribute to road casualty reduction targets.

A main priority for E.T.P staff in advancing child road safety education is to advise and support parents, carers, pre-school staff and teachers on both best practice and the resources that are available to them.

Support will include the provision of resources, which may be produced by the Authority or obtained from other organisations, and training for staff on their use. Details of your RSO can be found on the rear of this calendar.

Road Safety Wales

This calendar has been brought to you by Road Safety Wales, a partnership between the twenty-two Welsh Local Authorities, the Welsh Emergency Services, the Welsh Assembly Government and the Royal Society for the Prevention of Accidents www.roadssafetywales.org.uk.

The themes within this calendar have been selected to highlight the important road safety issues faced by children in the road environment. An objective of the Road Safety Strategy for Wales is 'to treat children as partners in the improvement of road safety- not merely as objects to be discussed'. This calendar can assist teachers in imparting life saving skills and knowledge by suggesting activities linked to the National Curriculum.



Links with the PSE Framework

Road Safety Education addresses the physical, social and moral aspect of PSE.

Attitudes and Values

- take increasing responsibility for their actions
- have respect for rules
- show care and consideration for others

Skills

- develop simple safety rules
- practise making informed decisions
- develop decision making skills
- resist unwanted peer pressure
- develop practical skills necessary for everyday life

Knowledge & Understanding

- know about the dangers from the road
- recognise how to be safe on the road
- understand that rules are essential in an ordered community
- recognise and understand the power of peer influence and pressure

